



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

21 januari 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 41.143/II/PF
RC/RV

Ter zitting van 18 december 2009 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen de MIVB omdat de aankondigingapparaten van de metro (die tijdelijk buiten dienst waren), op 26 mei 2009, in de stations op de kleine ring, op geregelde tijdstippen, een eentalig Nederlandse tekst vertoonden: "*Alle metro's rijden. Gemiddelde wachttijd.*"

*
* *

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordde u het volgende (*vertaling*):

"Inzake contacten met de clientèle, draagt de MIVB zorg voor een efficiënte, klant- en taalwetvriendelijke communicatie. Zij zorgt ervoor dat alle klantgerichte mededelingen, zowel schriftelijke als mondelinge, en zowel terugkerende als sporadische, in het Frans en in het Nederlands worden geformuleerd.

Niettemin kan het, in zeldzame gevallen, gebeuren dat aan die zorg niet wordt voldaan en dat een aankondiging slechts in één enkele taal wordt verwoord. Ik betreur dat, uiteraard. Maar ik kan u wel verzekeren dat het daar evenmin gaat om het resultaat van een weloverwogen opzet van de MIVB als om een misprijzen voor de taalwetgeving. Geloof mij vrij dat de MIVB alles in het werk stelt opdat haar mededelingen, zowel de terugkerende als de sporadische, zoals in het voorliggende geval, geformuleerd worden in beide talen die in Brussel gangbaar zijn."

*
* *

De metrostations zijn gedeconcentreerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan de werkkring niet het hele gewest bestrijkt. De bestemmingsaanduidingen in de metro's zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

Met toepassing van artikel 33 van de wet van 16 juli 1989 houdende diverse institutionele

hervormingen, dat verwijst naar hoofdstuk II, afdeling 3, en naar artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stelt een dergelijke dienst de berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en in het Frans.

De klacht is derhalve ontvankelijk en gegrond in de mate dat de berichten niet in de twee talen werden aangekondigd.

De VCT neemt akte van het feit dat u erover waakt dat alle klantgerichte mededelingen worden geformuleerd in het Nederlands en in het Frans.

Dit advies wordt gestuurd aan de klager.